

## 1.5 Common Sentence Adverbs/Particles [AuxY and AuxZ]

	lemma	translate	usual label	count
1	ἀλλά	<i>but, and</i>	AuxY/COORD	229
2	γάρ	<i>for</i>	AuxY	326
3	γε	<i>at least</i>	AuxZ	131
4	δέ	<i>and</i>	AuxY/COORD	2996
5	δή	<i>truly</i>	AuxZ or Y	226
6	καί	<i>even, and</i>	AuxY or Z or COORD	3682
7	μέν	<i>truly; [contrast]</i>	AuxY	1210
8	μέντοι	<i>however</i>	AuxY	195
9	μήν	<i>truly</i>	AuxZ or Y	75
10	ὅμως	<i>nevertheless</i>	AuxY	30
11	οὐκ/οὐ	<i>not</i>	AuxZ	511
12	οὐδέ	<i>and not; neither..nor</i>	AuxZ/COORD	76
13	οὐκέτι	<i>not yet, no longer</i>	AuxZ	29
14	οὖν	<i>therefore</i>	AuxY	171
15	οὔτε	<i>and not; neither..nor</i>	AuxZ/COORD	63
16	τε	<i>and</i>	AuxY/COORD	654
17	ὡς	[context]	AuxZ	548

### Greek Particles translated with gestures

μέν - lean vaguely to one side

δέ - lean more vigorously to the other side

γε - hit the table lightly with your fist

ἄρα - gesture vaguely with one hand

δή - nod once, firmly

μήν - hold up both hands

ἦ - “Hey!” Hold up both hands

οὖν - gesture vaguely with one hand

γάρ - “’cuz”

τοί - “y’know”

μέντοι - raise one finger (any finger)

καίτοι - waggle a finger

τοίνυν - slap back of hand into other hand

δήπου - add a Canadian-style “...eh?” to the end of the sentence